

# FLAMA



**4751FL**

**GRELHADOR CONTACTO**  
**PLANCHA CONTACTO**

[www.flama.pt](http://www.flama.pt)

# PORTUGUÊS

---



1. Base
2. Tabuleiro de recolha de gordura
3. Placa de cocção
4. Pegas da placa
5. Caixa de comando elétrica
6. Botão de controlo da temperatura
7. Indicador luminoso

Os produtos FLAMA são concebidos a pensar no bem-estar e satisfação do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design.

## CONSELHOS DE SEGURANÇA

---

Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-o para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções, liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Verifique se a tensão de alimentação da instalação elétrica da sua habitação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho. Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com contacto de terra e ligação à terra da instalação fixa.

Verifique se o disjuntor de proteção do circuito, ao qual vai ligar o aparelho, é no mínimo de 10A.

O aparelho não é destinado a ser posto em funcionamento por meio de um temporizador externo ou por um sistema separado de comando à distância.

Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica, e no interior de casa.

Este aparelho é destinado a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas tais como:

- Áreas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, oficinas e outros ambientes profissionais;
- Casas de campo;
- Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial;
- Ambientes do tipo quarto de hotel.

Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou

mentais ou falta de experiência e conhecimento se eles tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos, quando este está ligado ou em arrefecimento.

As temperaturas das superfícies acessíveis podem ser elevadas durante o funcionamento do aparelho.

Desligue o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada fixa da alimentação após cada utilização e aquando da limpeza. Deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou de arrumação.

Antes de ligar o aparelho, certifique-se que o coloca numa superfície plana, estável e horizontal.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de algum modo danificado. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA.

Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA de forma a evitar perigo.

O aparelho nunca deve ser utilizado perto de materiais inflamáveis ou combustíveis.

Nunca deixe o aparelho sem vigilância.

Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.

Não desmonte o aparelho.

O aparelho só deve ser utilizado para cozinhar alimentos.

A sua utilização para outros fins poderá provocar danos irreparáveis.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

**AVISO:** Carvão ou outros combustíveis não devem ser utilizados com este aparelho.

**Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.**

**Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em [www.flama.pt](http://www.flama.pt).**

## **FUNCIONAMENTO**

---

### **ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire autocolantes, películas ou plásticos de proteção do aparelho, exceto a placa de características técnicas.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.

Unte ligeiramente a placa de cocção (3) com um pouco de óleo vegetal.

## MONTAGEM DO APARELHO

Coloque o aparelho sobre uma superfície nivelada e estável. Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes.

Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre a sua mesa e o aparelho (desta forma não queima a mesa nem a toalha). Use o aparelho num espaço bem ventilado.

Coloque o tabuleiro de recolha de gordura (2) na base (1).

**O aparelho não deve funcionar sem o tabuleiro para gordura.**

Coloque a placa de cocção (3) na base (1). Insira a caixa de comando (5) na ligação à placa de cocção (3). A placa (3) deverá estar colocada na base ou não conseguirá introduzir devidamente a caixa de comando (5).

Ligue o cabo de alimentação à tomada.

Rode o botão de controlo da temperatura (6) para a definição mais elevada e deixe o aparelho a aquecer durante 5 a 7 minutos.

Quando ligar o aparelho pela primeira vez, ele produzirá um leve odor. Esse cheiro é normal e apenas temporário, desaparecerá em poucos minutos. Certifique-se de que a área esteja bem ventilada.

## UTILIZAÇÃO

Coloque um pouco de água no tabuleiro de recolha de gordura (max. 0.8L) afim de facilitar a sua limpeza no final do funcionamento.

Pré aqueça o seu aparelho no nível mais alto durante alguns minutos até que o indicador luminoso (7) se apague.

Unte ligeiramente a Placa de cocção (3) com um pouco de óleo alimentar.

Utilize o Botão de controlo da temperatura (6) para definir a temperatura desejada, segundo o alimento que pretende cozinhar.

O termóstato regula a temperatura de um modo constante. Durante a confeção, o Indicador luminoso (7) irá acender e apagar, isto é normal e significa que a temperatura é constantemente ajustada.

Para virar os alimentos, deverá utilizar sempre utensílios de madeira ou plástico resistente a altas temperaturas, a fim de evitar riscos e danos na superfície da placa pois danificará a camada antiaderente.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

---

**Atenção: O aparelho (base, tabuleiro, placa e caixa de comando) não é adequado para a máquina de lavar louça.**

Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer. Não é necessário esperar até que esteja totalmente frio, pois é mais fácil retirar os restos enquanto a placa está ainda morna. Limpe sempre a placa depois de cada uso, evitando assim que os restos de alimentos fiquem agarrados. Limpe a placa com papel de cozinha. As partículas mais difíceis poderão eliminar-se com um pouco de óleo.

Nunca deite água fria na placa quente pois danificará o aparelho e pode provocar salpicos de água quente.

O resto do aparelho poderá limpar-se com um pano húmido. Não utilize detergentes abrasivos, pois estes poderiam estragar o revestimento antiaderente.

Limpe todas as partes do aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço pois pode danificá-lo.

Retire e esvazie o tabuleiro de recolha de gordura após cada utilização e lave com água morna com detergente. Seque com um pano seco.



**Nunca mergulhe o aparelho (base, tabuleiro, placa e caixa de comando) em água ou noutro líquido.**

## ANOMALIAS E REPARAÇÃO

---

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

## PROTEÇÃO DO AMBIENTE

---



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos

negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.



1. Base
2. Bandeja recogegrasas
3. Placa de cocción
4. Asas
5. Caja de control electrico
6. Botón de control de temperatura
7. Piloto luminoso

Los productos FLAMA están diseñados para el bienestar y la satisfacción del cliente, centrándose en los más altos niveles de calidad, funcionalidad y diseño.

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelo para futuras consultas. Un uso no conforme con las instrucciones, libera a FLAMA de toda la responsabilidad.

Compruebe que la tensión de alimentación de su instalación eléctrica corresponde a la indicada en la tarjeta de características del aparato. La toma de alimentación de este aparato debe estar dotada de toma de tierra y conexión a la tierra de la instalación fija.

Compruebe si el cortocircuito de protección del circuito donde va a enchufar el aparato, es al mínimo de 10A.

El aparato no se destina a ponerse en funcionamiento por medio de un temporizador externo o por un sistema separado de mando a distancia.

Este aparato se ha concebido exclusivamente para uso doméstico y debe utilizarse en el interior de la casa.

Este aparato se destina a ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas tales como:

- Áreas de cocina reservadas al personal de tiendas, talleres y otros entornos profesionales;
- Casas de campo;
- Por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial;
- Entornos de tipo habitación de hotel.

Este aparato puede ser usado por niños de 8 años o más y por personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales

o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y si han entendido los riesgos envueltos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y manutención del aparato no deben ser hechas por niños sin vigilancia.

Mantenga la unidad y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años, cuando el aparato está conectado o se enfría.

La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta durante el funcionamiento del aparato.

Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente después de cada uso y de operaciones de limpieza.

Deje enfriar el aparato antes de proceder a cualquiera operación de limpieza o de almacenaje.

Antes de conectar el aparato, asegúrese que lo coloca en una superficie plana, estable y horizontal.

No utilice el aparato si no funciona correctamente o si ha resultado dañado. Toda intervención que no sea la limpieza debe realizarse en un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado FLAMA.

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el Servicio Autorizado FLAMA de forma a evitar un peligro.

El aparato nunca debe ser utilizada cerca de materiales inflamables o combustibles.

Nunca deje el aparato sin vigilancia.

No tape el aparato durante su funcionamiento.

No desmonte el aparato.

El aparato solo debe ser utilizado para cocinar alimentos. Su utilización para otros fines podrá provocar daños irreparables.

Nunca sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

**AVISO:** Carbón u otros combustibles no deben ser utilizados con este aparato.

**Este producto cumple las directivas de compatibilidad electromagnética y de baja tensión.**

**Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en [www.flama.pt](http://www.flama.pt).**

## **FUNCIONAMIENTO**

---

### **ANTES DEL PRIMER USO**

Retire el aparato y los accesorios de la caja. Retire las etiquetas adhesivas, películas o plásticos protectores del aparato, excepto la placa de datos técnicos.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie todas las piezas extraíbles con un paño húmedo. Nunca use productos abrasivos.

Engrase ligeramente la placa de cocción (3) con un poco de aceite vegetal.

## MONTAJE DEL APARATO

Coloque el aparato en una superficie nivelada y estable. No coloque el aparato sobre superficies calientes.

Le recomendamos que coloque un recubrimiento resistente al calor entre su mesa y el electrodoméstico (de esta forma no quemará la mesa ni la toalla).

Use el aparato en un espacio bien ventilado.

Coloque la bandeja recojegrasas (2) en la base (1).

El aparato no debe funcionar sin la bandeja recojegrasas.

Coloque la placa de cocción (3) en la base (1). Inserte la caja de control (5) en la conexión a la placa (3). La placa (3) debe colocarse en la base o no podrá insertar la caja de control (5) correctamente.

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

Gire el botón de control de temperatura (6) a la configuración más alta y deje que el aparato se caliente durante 5 a 7 minutos.

Cuando enciende el aparato por primera vez, producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que el área esté bien ventilada.

## USO

Ponga un poco de agua en la bandeja recojegrasas (máx. 0.8L) para facilitar su limpieza al final de la cocción.

Precaliente el aparato al nivel más alto durante unos minutos hasta que se apague el piloto luminoso (7).

Engrase ligeramente la placa de cocción (3) con un poco de aceite de cocina.

Use el botón de control de temperatura (6) para establecer la temperatura deseada, de acuerdo con los alimentos que desea

cocinar.

El termostato regula la temperatura de manera constante. Durante la cocción, el piloto luminoso (7) se encenderá y se apagará, esto es normal y significa que la temperatura se ajusta constantemente.

Para voltear la comida, siempre debe usar utensilios de madera o plástico resistente a altas temperaturas, para evitar arañazos y daños en la superficie de la placa, ya que dañará el revestimiento antiadherente.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

---

**Atención: el aparato (base, bandeja, placa y caja de control) no es apto para lavavajillas.**

Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere hasta que se enfríe. No es necesario esperar hasta que esté completamente frío, ya que es más fácil quitar los restos mientras la placa aún está caliente.

Siempre limpie la placa después de cada uso, evitando que los restos de comida se atasquen. Limpie la placa con papel de cocina. Las partículas más difíciles se pueden eliminar con un poco de aceite.

Nunca vierta agua fría sobre la placa caliente, ya que dañará el aparato y puede provocar salpicaduras de agua caliente.

El resto del aparato se puede limpiar con un paño húmedo. No utilice detergentes abrasivos, ya que podrían dañar el revestimiento antiadherente.

Limpie todas las partes del aparato con un paño húmedo. Nunca use productos de limpieza agresivos y abrasivos, estropajos metálicos o lana de acero, ya que puede dañarlo.

Retire y vacíe la bandeja de recolección de grasa después de cada uso y lávela con agua jabonosa tibia. Secar con un paño seco.



**Nunca sumerja el aparato (base, bandeja, placa y caja de control) en agua o cualquier otro líquido.**

## ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

---

En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

---



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de aquisição.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

**Nota:** A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprobativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprobativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprobativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El plazo de garantía de este aparato es de 2 años a partir de la fecha de compra.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

**Nota:** La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

# FLAMA

Fábrica de louças e electrodomésticos, S.A.

Rua Alto de Mirões • Zona industrial • Ap. 2041 • 3700-727 CESAR

**PORTUGAL**

Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179

E-Mail: [info@flama.pt](mailto:info@flama.pt) • <http://www.flama.pt>

**14751.00**